



## CRISPI

PRONTE A RIAPRIRE

## ASSOCIAZIONI

MENO BUROCRAZIA

## RISPARMIO ENERGETICO

LE POLITICHE DEL COMUNE

# TRENTO

LA RIVISTA  
DEL COMUNE  
DI TRENTO

# iNFORMA n. 69

# IL COMUNE SEMPLIFICA L'ITER BUROCRATICO PER LE ASSOCIAZIONI

Diventa più semplice e veloce per le associazioni e le realtà di volontariato organizzare feste e manifestazioni. Il Comune, infatti, ha semplificato l'iter burocratico e, adesso, per ottenere tutte le autorizzazioni necessarie per l'occupazione temporanea di suolo pubblico è sufficiente rivolgersi alla Polizia locale, se le manifestazioni si svolgono in strade, piazze o in piazza Dante, o all'ufficio Parchi e giardini, se l'evento è in programma in uno dei giardini cittadini. Saranno, poi, questi uffici comunali a farsi carico, presso gli altri servizi, di reperire tutte le autorizzazioni e i nulla osta necessari per ogni singolo caso.

Nel caso in cui le richieste riguardino l'utilizzo di spazi chiusi come le sale delle circoscrizioni bisogna rivolgersi, invece, all'ufficio Decentramento.

La decisione è il primo passo di un più ampio progetto in cui è impegnata l'amministrazione comunale per alleggerire il carico burocratico che pesa sulle associazioni, con l'intento di individuare gli strumenti organizzativi più idonei a semplificare la vita di queste realtà, senza limitarne gli spazi di azione. In sostanza, dunque, individuare per quanto possibile un interlocutore unico per tutti gli adempimenti.

Tra le altre azioni in programma la realizzazione, con la collaborazione di tutti i servizi comunali coinvolti, di un vademecum per l'organizzazione di eventi e manifestazioni dove troveranno posto tutte le informazioni utili all'attività delle associazioni. Lo strumento sarà pronto e reso disponibile tra un paio di mesi.

Sono in corso, inoltre, incontri per avviare delle collaborazioni con altri soggetti, come Siae e Centro Servizi per il Volontariato, al fine di implementare ulteriormente il progetto, che allo stato attuale è ancora in fase sperimentale.

Una spinta forte nella direzione della semplificazione è arrivata direttamente da associazioni e comitati attivi sul territorio, con i quali il confronto è stato continuo. Parallelamente circa un anno fa anche il Consiglio comunale ha dato indirizzi alla giunta con un ordine del giorno sulla questione.

## SUL SITO DEL COMUNE SI RINNOVA LO SPAZIO DEDICATO ALLE ASSOCIAZIONI



Il sito del Comune ospita da anni una sezione dedicata alle associazioni attive sul territorio.

Viste le difficoltà di aggiornamento e la necessità di coordinare la pubblicazione con la normativa in materia di tutela della privacy, è stato ritenuto opportuno pubblicare solo i dati delle associazioni che ne facciano esplicita richiesta, accollandosi l'onere di segnalare eventuali variazioni del contenuto. Invitiamo pertanto le associazioni interessate a compilare il modulo disponibile on line ([www.comune.trento.it/Citta/Servizi/Associazioni](http://www.comune.trento.it/Citta/Servizi/Associazioni)) e a consegnarlo o inviarlo all'Ufficio relazioni con il pubblico, che curerà la pubblicazione dei dati sul sito.

# SOMMARIO

n. 69

**TRENTO INFORMA**  
Periodico bimestrale  
del Comune di Trento  
Anno XV - n° 69  
marzo/aprile 2014  
50.000 copie  
Diffusione gratuita  
Chiuso in redazione  
il 10 marzo 2014.

**Direttore**  
Alessandro Andreatta

**Direttore responsabile**  
Lorenzo Andreatta

**In redazione**  
Serena Dalla Torre  
Marianna Giuliano  
Massimiliano Scapin

**Hanno collaborato**  
Gabriele Trentini (foto)

**Foto copertina**  
Gabriele Trentini (foto)

**Progetto grafico**  
Glifo Comunicazione e immagine,  
B.go S. Caterina 3 - Rovereto



COMUNE DI TRENTO

Comune di Trento  
via Belenzani 20 - Tel. 0461 884199  
ufficio\_stamp@comune.trento.it  
Registrazione Tribunale di Trento  
n. 1047 dd. 16.2.2000

**Stampa**  
La Grafica S.r.l.  
via Matteotti 16 - Mori (TN)

<b>LAVORI PUBBLICI</b>	
Completato il cantiere delle Scuole Crispi	4-6
Al cimitero sala del commiato laico	7
<b>DAL COMUNE</b>	
I cittadini promuovono il Comune	10
Bilancio sull'attività del Consiglio comunale	12-13
<b>AMBIENTE</b>	
Politiche di risparmio energetico nel Comune di Trento	24-25
<b>SPORT E GIOVANI</b>	
Il campo da calcio dei Solteri	14
BruxellesxEurope	22
<b>TUTTO PACE</b>	
Il giornalino dei bambini e dei ragazzi di Trento	15-18
<b>CULTURA</b>	
In via Garibaldi le cassette della solidarietà	26
Fiori, vie e palazzi	26

## NUOVA SEDE PER L'AZIENDA FORESTALE

L'Azienda forestale Trento-Sopramonte ha lasciato via Lunelli e si è trasferita nei locali in **via del maso Smalz n. 3**, che ospitavano il servizio Ambiente.

Dal 17 febbraio scorso gli uffici sono pienamente operativi nella nuova sede.

L'Azienda forestale è aperta al pubblico dal lunedì al giovedì dalle 8.30 alle 12 e dalle 14.30 alle 16, il venerdì dalle 8.30 alle 12.

Ecco i nuovi recapiti:

n. tel. 0461 889740 - n. fax 0461 889741

info@aziendaforestale.tn.it

info@pec.aziendaforestale.tn.it

[www.aziendaforestale.tn.it](http://www.aziendaforestale.tn.it)



# COMPLETATO IL CANTIERE DELLE SCUOLE "CRISPI"

IL COMPLESSO RESTAURATO E AMPLIATO OSPITERÀ ELEMENTARI, MEDIE E IL CONSERVATORIO "F. A. BONPORTI". L'INVESTIMENTO SUPERA I 27 MILIONI DI EURO.

È stato ultimato il cantiere per il restauro e l'ampliamento delle scuole "Francesco Crispi", in via San Giovanni Bosco.

Il nuovo complesso ospiterà una scuola elementare, una scuola media e il nuovo conservatorio "F. A. Bonporti". Bambini e ragazzi potranno entrare nelle aule a settembre di quest'anno. Ci sarà spazio per tre sezioni delle scuole elementari e sei classi delle medie, oltre alle classi del conservatorio.

L'investimento complessivo è stato pari a 27,1 milioni di euro, di cui oltre 13.700.000 da parte della Provincia.

Il recupero dell'edificio delle scuole elementari, infatti, segue l'accordo siglato tra Provincia e Comune per dare risposte alle esigenze di diversi istituti scolastici.

Nel 2003, dunque, la Provincia ha acquistato dall'amministrazione comunale la porzione di edificio corrispondente alla metà verso ovest, per realizzarvi il nuovo conservatorio.



Il progetto esecutivo e la direzione lavori sono stati realizzati da tecnici dell'attuale servizio Edilizia Pubblica, con la collaborazione di professionisti esterni per alcuni aspetti specifici.

L'intervento ha perseguito tre obiettivi: una nuova sede per il conservatorio, l'ampliamento e la messa a norma delle scuole elementari e la realizzazione di una nuova sede per le scuole medie "Bonporti", liberando così gli spazi di via Garzetti.





Oltre a ciò, l'opera si concluderà con la realizzazione (con altro finanziamento) di una nuova mensa a servizio della scuola primaria "Crispi", della scuola secondaria di primo grado "Bonporti" e della vicina scuola secondaria di primo grado "Bresadola". La mensa è in fase di realizzazione all'angolo sud ovest del cortile delle scuole "Crispi", in una palazzina indipendente.

Con i lavori appena ultimati lo storico edificio di via San Giovanni Bosco è stato restaurato e sono stati realizzati, nel contempo, nuovi volumi totalmente interrati nei due cortili interni. In questi spazi hanno trovato posto la palestra, l'auditorium e due piani di parcheggio per ottanta posti.

Gli spazi si articolano in questo modo:

la scuola elementare occupa i primi due piani della parte di edificio esistente corrispondente al corpo est, a metà del corpo su via S. Giovanni Bosco ed a metà del corpo centrale che separa i due cortili.

**Continua a pag. 6** >

## DA ORFANOTROFIO A SCUOLA

L'edificio delle attuali scuole "Crispi" venne realizzato tra il 1865 ed il 1869 come orfanotrofio maschile. Le notizie d'archivio relative al progetto per la costruzione dell'Orfanotrofio maschile permettono di ricostruire per sommi capi l'iter di realizzazione dell'edificio. Il progetto venne commissionato dalla Civica Congregazione di Carità di Trento attorno al 1860 all'architetto Angelo Milesi "di Ortona sul Mare nell'Abruzzo Citeriore". Dopo alcune lettere di sollecito da parte dei committenti, il progetto venne presentato nel 1865.

Il progetto prevedeva la demolizione del preesistente Maso dei Leoni, la deviazione della roggia e la costruzione dell'edificio in allineamento con gli edifici che costituivano il limite meridionale di piazza della Fiera. I lavori vennero affidati all'impresa Valentini ed Oss che li terminò nel 1869. L'Orfanotrofio Maschile "Crosina-Sartori" fu inaugurato con solenne cerimonia il 25 luglio 1869.

L'edificio ottocentesco, progettato e costruito con la funzione di orfanotrofio maschile presenta una forma regolare sia in pianta che in alzato. La struttura è costituita da muri perimetrali portanti in pietra calcarea squadrata sviluppati con spessore costante sui due piani dell'edificio.

L'edificio è caratterizzato da una corte interna, da un porticato a pieno sesto e da un loggiato archivoltato a balaustre, entrambi tamponati allorché, verso la fine degli anni '20, il Comune di Trento ottenne la struttura dalla Congregazione di Carità con lo scopo di adattarla ad edificio scola-

stico. Il progetto di trasformazione fu redatto nel 1927 dall'ufficio tecnico comunale; i lavori vennero affidati all'impresa Emanuele Albertini con contratto firmato il 1 agosto 1927.

I lavori durarono fino al 2 novembre 1928; la direzione lavori fu affidata all'ing. Aldo Canestrini dell'ufficio tecnico del comune, diretto dall'Ingegnere-capo Paolo Finotti. La trasformazione dell'Orfanotrofio Crosina Sartori in scuola elementare costò complessivamente 1.655.000 Lire.

Dal 1930 ad oggi l'edificio ha svolto esclusivamente funzione scolastica per la città di Trento.



## ◀ Continua da pag. 5

La scuola media “Bonporti”, invece, viene collocata al secondo piano della parte di edificio di proprietà comunale.

A servizio di entrambe le scuole sono stati costruiti ex novo una palestra interrata sotto il cortile interno ed un piano del parcheggio ricavato sotto il cortile sud.

La nuova sede del Conservatorio musicale “F. A. Bonporti” occupa, infine, la parte di edificio corrispondente al corpo ovest, a metà del corpo su via S. Giovanni Bosco ed a metà del corpo centrale che separa i due cortili. Per il conservatorio sono stati costruiti ex novo un auditorium interrato per 286 spettatori ed un piano del parcheggio ricavato sotto il cortile sud.

Alle tre sedi scolastiche sarà consentita la massima autonomia di gestione ed indipendenza di fruizione. Ognuna delle tre scuole avrà l'ingresso principale sul fronte più rappresentativo di via S. Giovanni Bosco.



I lavori, affidati con un appalto europeo, hanno avuto inizio il 27 giugno del 2007 e sono stati completati il 30 dicembre 2013.

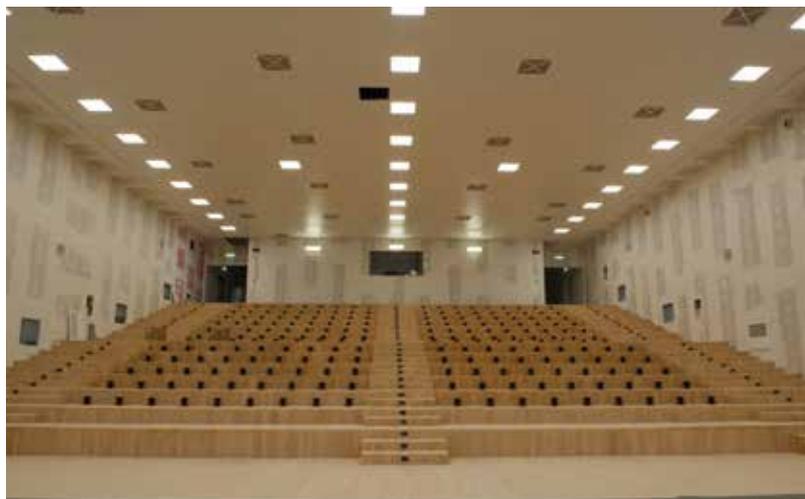
Nel corso del cantiere ci sono stati alcuni ritrovamenti archeologici e storico artistici importanti, quali un tratto dell'argine medievale del torrente Fersina in corrispondenza del cortile centrale dell'edificio, dove è stata realizzata la palestra interrata, e decorazioni pittoriche all'interno di alcune aule.

A causa di tali ritrovamenti sono state predisposte le opportune varianti progettuali ed è stata concessa all'appaltatore una proroga dei tempi contrattuali.

**Importo complessivo dell'opera:  
27.100.000 euro**

**Volume totale di progetto:  
circa 83.000 mc**

**Superficie totale di progetto:  
circa 15.000 mq**



# AL CIMITERO SALA COMMiato LAICO E UN GIARDINO PER LA DISPERSIONE DELLE CENERI



La finalità principale del progetto è l'inserimento di un nuovo edificio con lo scopo di definire e delimitare il perimetro del giardino per la dispersione delle ceneri, realizzare una sala per il commiato laico con una capienza di 150 posti a sedere e soddisfare la sempre maggior richiesta di loculi e cellette. I lavori inizieranno alle fine di quest'anno per un costo complessivo di 3 milioni di euro circa.

Gli interventi principali consistono nel realizzare una struttura in cemento armato disposto su tre livelli di cui uno interrato e tagliato nel centro da un corridoio di distribuzione a tutta altezza: al piano terra con accesso rivolto verso la corte interna e ampia vetrata rivolta verso sud si trova la sala adibita a sala di commiato laico, mentre al piano interrato e al primo piano si trovano loculi e cellette. Il progetto prevede inoltre la sistemazione degli spazi esterni e del giardino per la dispersione delle ceneri ed il collegamento con gli edifici esistenti.

Un forte elemento caratteristico dell'opera è la grande superficie vetrata collocata nella facciata a sud della sala di commiato laica. Essa è composta da una vetrata tipo facciata continua e un brise soleil interno motorizzato per regolare l'ingresso della luce solare.

## SALA DI COMMiato LAICO

Il progetto prevede la realizzazione di una sala per le cerimonie di commiato laiche della capacità di 150 posti a sedere. L'aula sarà ricavata al piano terra, in prossimità dell'angolo sud ovest del

cortile interno. Si prevedono un'ampia facciata vetrata a tutta altezza (con adeguati sistemi per schermare la luce) e un taglio di luce proveniente dall'alto attraverso un pozzo con il duplice scopo di utilizzare la luce solare per l'illuminazione durante il giorno e quella artificiale, mascherata nello stesso, durante l'utilizzo serale.

## SISTEMAZIONE DEGLI SPAZI ESTERNI

Il progetto prevede la sistemazione degli spazi esterni sia sul fronte sud del nuovo edificio, con la riorganizzazione dei parcheggi esterni, del verde e della recinzione delle rimesse funebri, sia del cortile interno con la predisposizione dello spazio per la dispersione delle ceneri. La lama d'acqua è racchiusa tra due portali in cemento armato per evidenziarne l'alto valore simbolico. I familiari del defunto che ha scelto la cremazione avranno due differenti modalità per effettuare l'eventuale rito dello spargimento delle ceneri: affidando le ceneri all'acqua in movimento nella apposita vasca o spargendo direttamente le ceneri nel giardino delle rimembranze.

La vasca è a circuito chiuso ed utilizza sempre la medesima acqua, a parte i ricambi una volta al mese e le integrazioni dovute all'evaporazione estiva. Due pompe molto potenti provvedono a reimmettere l'acqua filtrata in circolo.



# TREDICI ASSOCIAZIONI ALL'EX SEDE DELL'UNIVERSITÀ POPOLARE TRENTINA IN VIA AL TORRIONE

L'intervento ha visto la ristrutturazione del terzo piano dell'edificio "Torrione ex UPT", di proprietà comunale.

La notevole superficie disponibile (circa 730 metri quadri) soddisfa l'esigenza di spazi per numerose associazioni con misure variabili a seconda delle esigenze (da 12 a 28 metri quadrati circa), più una sala riunioni di circa 50 metri quadrati. Nel riquadro l'elenco delle associazioni.



ACCADEMIA DI SCIENZE IGIENISTICHE NATURALI G. GALILEI	scuolanaturopatia@gmail.com	0461 985102
ARCIGAY	arcigaytn@gmail.com	348 9248192
ARCILESBICA TRENTO ALTO ADIGE "L'ALTRA VENERE"	posta@laltravenere.org	349 4589862
ASSOCIAZIONE ALZHEIMER TRENTO	info@alzheimerrento.org	0461 230775
ASSOCIAZIONE ARCOIRIS	info@arcoiris-onlus.it	0464 505624
ASS.NE LOTTA ALL'INSUFFICIENZA RESPIRATORIA	info@alirtrentino.it o renzosicheri@alice.it	0461 986166
ASS.NE PER LA RIABILITAZIONE E L'INSERIMENTO SOCIALE	aristrento@infinito.it	0461 263183
ASSOCIAZIONE TRENTO DIABETICI	atdtrento@yahoo.it	0461 985795
ASSOCIAZIONE TRENTO MALATI REUMATICI	atmar@reumaticitrentino.it	0461 260310
CHIESA EVANGELICA TRENTO	info@evangelicitrento.it	0461 232038
CIRCOLO CULTURALE RICREATIVO L. SCIASCIA	circolosciascia@gmail.com	0461 235163
CIRCOLO TRENTO ARCHITETTURA CONTEMPORANEA	info@citrac.it	338 3569258
UNIONE ITALIANA SPORT PER TUTTI - U.I.S.P.	trento@uisp.it	0461 231128

## PALAZZINA LIBERTY E LAGHETTO DEL PARCO DI PIAZZA DANTE: FERVONO I LAVORI

Fervono i lavori nella zona sud del parco di piazza Dante. Dopo l'estate è prevista l'apertura della zona già storicamente occupata dal laghetto, completamente rinnovata.

Per fine anno è prevista la conclusione dei lavori di recupero della Palazzina Liberty e della parte restante del cantiere del Parco.



## SERVIZIO DI NIDO ESTIVO DAL 4 AL 31 AGOSTO 2014

Il servizio di nido estivo verrà realizzato presso il nido d'infanzia Clarina di via Einaudi n. 24 nel periodo dal 4 al 31 agosto prossimi in turni settimanali dal lunedì al venerdì.

Il servizio di nido estivo è rivolto ai bambini residenti nel Comune di Trento iscritti ai nidi comunali che siano in regola con il pagamento delle rette di frequenza al nido.

La domanda di ammissione dovrà essere presentata mediante l'apposito modulo al servizio Servizi all'infanzia, istruzione e sport, ufficio Servizi per l'Infanzia, via Alfieri 6 nell'orario di apertura al pubblico (8.30-12, giovedì 8-16), nei giorni da lunedì 7 a giovedì 10 aprile 2014.

## RACCOLTA DELLE ISCRIZIONI SERVIZIO DI ANIMAZIONE ESTIVA

**Presso servizio Servizi all'infanzia, istruzione e sport in Via Alfieri 6 - Trento:  
da martedì 6 maggio a venerdì 9 maggio 2014  
lunedì, martedì, mercoledì, venerdì ore 8.30 - 12  
giovedì ore 8 - 16**

Sono ammessi al servizio i bambini residenti nel comune di Trento di età compresa tra i 3 e i 6 anni che frequentano la scuola d'infanzia ed i bambini che abbiano compiuto i 3 anni di età entro il 30 giugno 2014 e non frequentano ancora la scuola d'infanzia.

## AGGIORNAMENTO/RILASCIO TESSERE ELETTORALI

A seguito della tornata elettorale per le elezioni provinciali del 27 ottobre 2013 molti elettori hanno esaurito sulla tessera elettorale gli spazi che vengono timbrati al seggio per attestare l'avvenuto esercizio del voto.

Si fa presente che tali elettori - in qualsiasi momento dell'anno e non solo in occasione delle elezioni - possono richiedere all'ufficio Elettorale in Piazza di Fiera 17 il rilascio di una nuova tessera elettorale.

## SPOSTAMENTO DEI SEGGI DALLE ELEMENTARI "S. ANNA" ALL'EDIFICIO PLURIUSO DI GARDOLO

Nei locali dell'edificio pluriuso (ex Centro civico) nel sobborgo di Gardolo in Via Soprasasso 1 verranno trasferiti - già a partire dalle prossime elezioni europee del 25 maggio - i sette seggi elettorali attualmente ubicati presso la scuola elementare "S. Anna" in Via S. Anna, 5/B per non interrompere più l'attività didattica in occasione delle varie tornate elettorali.

A tutti gli elettori interessati dalla spostamento di questi seggi l'ufficio Elettorale ha già inviato l'e-

tichetta adesiva che riporta l'indirizzo del nuovo seggio, da incollare sulla tessera elettorale.

Si ricorda che è molto importante incollare subito l'etichetta adesiva sulla tessera elettorale che è il documento indispensabile per esercitare il diritto di voto.

In caso di smarrimento dell'etichetta adesiva o della tessera elettorale se ne può richiedere un duplicato all'ufficio Elettorale, che rimane a disposizione per ogni ulteriore chiarimento in Piazza di Fiera, 17 (tel. 0461 884299).

# I CITTADINI PROMUOVONO IL COMUNE

Sono stati presentati alla fine dello scorso anno i risultati dell'indagine periodica sulla conoscenza e soddisfazione dei cittadini nei confronti dei servizi comunali.

Sono state coinvolte 1.520 persone, di cui 1.060 estratte in modo casuale dagli archivi anagrafici tra i residenti di età compresa tra i 18 e i 75 anni, mentre 460 avevano risposto alla precedente indagine, svoltasi nel 2010.

Dalle risposte al questionario, compilato on line, si rileva che i valori ritenuti più importanti nell'operato dell'amministrazione sono correttezza, efficienza e trasparenza, che corrispondono ai valori riconosciuti come maggiormente presenti nel Comune.

Il giudizio medio sui servizi comunali si attesta a 7,2. Il punteggio massimo è appannaggio della Biblioteca (8,3), mentre il servizio con il voto più basso risulta essere la gestione parcheggi (5,2).

Alto l'indice di miglioramento registrato nel settore delle informazioni dall'amministrazione comunale, a testimonianza dei numerosi canali di contatto aperti con il cittadino, anche rispetto all'utilizzo dei nuovi media.

Il questionario indaga poi alcune caratteristiche particolari dei servizi: comportamento del personale, funzionalità della sede, orari di apertura, tempi di risposta, ma anche tempestività e qualità degli interventi e copertura del territorio.

Nella segnalazione di problemi particolari vengono evidenziati settori per natura più sensibili ed esposti a critiche, come la manutenzione delle strade e lo smaltimento dei rifiuti.

I risultati complessivi dell'indagine rilevano una sostanziale stabilità del giudizio medio rispetto all'analisi effettuata nel 2010, quando il giudizio medio si attestò sul 7,3, segno che l'Amministrazione è riuscita finora a garantire uno standard costante dei servizi negli ultimi anni, nonostante il quadro economico negativo.

Le criticità messe in risalto nell'indagine, riscontrabili anche dall'analisi delle risposte "aperte" dei cittadini, saranno la base da cui partire per individuare i punti di debolezza su cui concertare l'attenzione per migliorare i servizi in futuro.

I risultati dell'indagine sono pubblicati on line su [www.comune.trento.it](http://www.comune.trento.it) (Area tematica Qualità totale).



## NOTAI E COMMERCIALISTI CAMBIANO SEDE

Da quest'anno gli sportelli informativi gratuiti con i notai (tutti i lunedì dalle 9 alle 11) e i commercialisti (tutti i martedì dalle 9 alle 11) si sono spostati a Palazzo Geremia.

Per informazioni e appuntamenti è necessario contattate l'ufficio Relazioni con il pubblico al numero 0461 884453 o numero verde 800/017615; orario di apertura al pubblico: dal lunedì al venerdì dalle 9 alle 16.30.

# NELLE FARMACIE COMUNALI È DISPONIBILE IL RIEPILOGO DI TUTTI GLI SCONTRINI 2013

PER USUFRUIRE DEL SERVIZIO, UNICO IN ITALIA, È SUFFICIENTE COMPILARE UN MODULO



Si avvicina il momento della dichiarazione dei redditi e come tutti gli anni è corsa a ritrovare scontrini e fatture utili ai fine delle detrazioni e deduzioni fiscali. Quest'anno le farmacie comunali semplificano la vita di quanti hanno acquistato farmaci o altri prodotti deducibili e detraibili ai loro banconi, fornendo a chi lo richiede un elenco di tutte le spese effettuate. Il nuovo servizio, unico in Italia, permette di avere la sintesi dei documenti fiscali, riconducibili al cliente tramite il codice fiscale, con l'indicazione degli importi riferiti a spese detraibili. La richiesta può essere fatta in una qualsiasi delle diciannove farmacie comunali e il riepilogo comprenderà, comunque, tutti gli acquisti fatti in tutta la rete. Per usufruire del servizio è sufficiente compilare l'apposito modulo già disponibile presso tutte le farmacie comunali. Nel giro di un paio di giorni si può ritirare il proprio riepilogo, dopo aver compilato l'autorizzazione per



la privacy. In questo modo diventa più semplice verificare le spese sostenute. Il riepilogo non sostituisce comunque gli scontrini, che vanno sempre tenuti e presentati ai Caf per la compilazione della dichiarazione se si vuole usufruire delle deduzioni e/o detrazioni fiscali. Si può richiedere esclusivamente il riepilogo delle spese corrispondenti al proprio codice fiscale.

## VERSO LA RIPUBBLICIZZAZIONE DEL SERVIZIO IDRICO SE NE PARLA IL 31 MARZO A PALAZZO GEREMIA



La ripubblicizzazione dell'acqua, aspetti giuridici ed economici e testimonianze concrete sono i temi di un convegno promosso dal Comune di Trento.

L'incontro, moderato dal direttore del quotidiano L'Adige, si terrà lunedì 31 marzo a partire dalle 14 nel salone di Rappresentanza di Palazzo Geremia. La partecipazione è gratuita, ma è necessario iscriversi online compilando l'apposito form reperibile sulla home page del sito del Comune. Qualora sprovvisti di accesso ad internet sarà possibile iscriversi telefonicamente al numero 0461/884877.

Ecco il programma degli interventi:

14.30 **Giuseppe Caia**, professore ordinario di diritto amministrativo presso l'Alma Mater Studio-rum - Università di Bologna e avvocato del Foro di Bologna

*Il quadro della legislazione statale e provinciale in materia di affidamento del servizio idrico*

15.00 **Antonio Massarutto**, professore associato di economia pubblica presso l'Università degli studi di Udine e direttore di ricerca presso lo

IEFE - Istituto di economia e politica dell'energia e dell'ambiente dell'Università Bocconi  
*Modelli a confronto per la gestione del servizio idrico*

15.30 **Alberto Biancardi**, commissario dell'Autorità per l'energia elettrica il gas ed il sistema idrico  
*Investimenti e qualità nel servizio idrico dopo il voto referendario*

15.50 **Corrado Oddi**, FP CGIL - Forum Italiano Movimenti per l'Acqua

*Il percorso post referendario e la posizione del Forum dei Movimenti per l'acqua rispetto alla situazione attuale degli affidamenti*

16.10 **Mirko Tutino**, assessore Pianificazione e Ambiente della Provincia di Reggio Emilia

*Il percorso di "ripubblicizzazione" del servizio idrico avviato nella Provincia di Reggio Emilia*

16.30 **Paolo Lanari**, direttore generale di Irisacqua s.r.l.

*L'affidamento del servizio idrico ad una società a capitale interamente pubblico. Il caso di IRISACQUA a Gorizia*

16.50- 18.00 Dibattito e conclusioni

# CONSIGLIO NEWS

## BILANCIO SULL'ATTIVITÀ DEL CONSIGLIO COMUNALE NEL 2013

Nel 2013 l'attività del Consiglio comunale è stata notevole: sono state presentate **131 mozioni-ordini del giorno** (cioè impegni e indirizzi dati dai Consiglieri alla Giunta) e **84 delibere** (cioè proposte dalla Giunta comunale ad eccezione di un caso). Il Consiglio si è riunito **62 volte**, otto in più rispetto al 2012; un aumento di sedute determinato dal fatto che nello scorso anno l'Aula ha discusso e approvato due bilanci, quello relativo al 2013 (a marzo) e quello relativo al 2014 (a dicembre). Anche quest'anno si conferma un'assidua partecipazione dei Consiglieri alle sedute, come dimostra il ridotto numero di assenze. Nel detta-

glio la presenza alle adunanze è stata eccellente per i 12 Consiglieri che sono stati sempre presenti, e molto buona per gli altri, salvo alcuni casi di assenze prolungate per malattia o problemi familiari; le assenze sono comunque tutte giustificate.

Le riunioni delle Commissioni consiliari sono, invece, di poco diminuite passando da 179 a **174**.

### L'attività

Per quel che riguarda la produzione di documenti da parte dei Consiglieri sono aumentati gli ordini del giorno presentati (170 nel 2013 rispetto ai 112 del 2012) e diminuite le interrogazioni a risposta scritta (107 nel 2013 rispetto alle 136 del 2012) e quelle a risposta in aula (57 nel 2013 rispetto alle 91 del 2012). Si sono ridotte, seppur di poco, le domande di attualità (103 nel 2013 rispetto alle 114 del 2012) e sono calate anche le richieste accesso atti, da 135 nel 2012 a 109 nel 2013.

## LAVORI CONSILIARI ANNO 2013

ADUNANZE DI CONSIGLIO 62

DELIBERAZIONI APPROVATE 215 (di cui 131 ordini del giorno)

	PRESENTATE	EVASE/ APPROVATE	RITIRATE E RESPINTE
INTERROGAZIONI A RISPOSTA SCRITTA	107	119 (di cui 21 presentate nel 2012)	1
INTERROGAZIONI A RISPOSTA IN AULA	57	68 (di cui 42 presentate nel 2012)	1 (e trasformata in interrogazione scritta)
MOZIONI/ ORDINI DEL GIORNO	170 (di cui n. 33 rimasti iscritti all'ordine del giorno per il 2014)	131 (di cui n. 13 presentati nel 2012)	52 (di cui n. 17 presentati nel 2012)
	PRESENTATE	EVASE	RITIRATE TRASFORMATE E DECADUTE
DOMANDE DI ATTUALITÀ PRESENTATE IN AULA DAI CONSIGLIERI	103	96	7
RICHIESTE ACCESSO ATTI E INFORMAZIONI DEI CONSIGLIERI	109	105	3

Sono stati trattati molti argomenti di rilievo, alcuni di essi hanno anche impegnato il Consiglio per più adunanze. Tra questi si segnalano:

- “Modificazione aliquota I.M.U.P. Relativa a fabbricati di società cooperative a proprietà privata”,
- “Bilancio di previsione 2013 e triennale 2013-2015 approvato a fine marzo”;
- “Definizione dei criteri per il rimborso delle spese di viaggio sostenute dagli Amministratori e dai Consiglieri comunali”.
- “Atto di indirizzo per la gestione del servizio igiene urbana”.
- “Cambio sigla per i nuovi Uffici comunali in via S. Giovanni Bosco” e “Progetto preliminare della nuova sede degli Uffici tecnici comunali”.
- “Approvazione modifiche artt. 60, 94 e 95 del Regolamento del Consiglio comunale per la trattazione in preappello delle interrogazioni”:
- “Modifiche al Regolamento Organico Generale del Personale”.
- “Progettazione, realizzazione e gestione del campeggio in località Ghiaie a Trento. Progetto preliminare”.
- “Bilancio di previsione 2014 e triennale 2014-2016 approvato a fine dicembre”.

A seguito della proposta di delibera di iniziativa popolare che proponeva l'introduzione del “Quorum Zero” nei referendum comunali, proposta non approvata a dicembre 2012, il Consiglio ha approvato nel 2013 una modifica dello Statuto comunale e del Regolamento sugli Istituti di partecipazione che di fatto riduce il quorum necessario per la validità dei referendum. Inoltre è stata trattata, anch'essa per la prima volta, una proposta di deliberazione presentata da una Consigliera comunale e ne è stata iscritta all'ordine del giorno un'altra trattata poi nel 2014.

In occasione di tematiche particolarmente rilevanti sono stati convocate, su richiesta dei Consiglieri, delle sedute straordinarie o dei Consigli monotematici, come nel caso del “tema sicurezza”, del “progetto sul nuovo ospedale trentino - Not” e della “proposta di ritiro della delega ai rifiuti all'assessore competente”.

### I costi

Anche nel corso del 2013 il Consiglio comunale ha proseguito nell'impegno di riduzione dei costi, dimostrando attenzione nell'impiego del denaro pubblico. Solo **la spesa per i gettoni di presenza** ha visto un aumento rispetto al 2012 dato dal fatto che nel 2013 sono stati approvati, come già evidenziato, due bilanci di previsione che richiedono numerose adunanze dedicate.

**Rispetto al 2012**, anno nel quale non sono stati approvati bilanci di previsione, **l'aumento della spesa è pari a euro 22.270 euro al netto di IRAP**. Il confronto risulta maggiormente veritiero se fatto con anni in cui si è discusso e approvato il documento finanziario. Rispetto al 2011 vi è stata una riduzione della spesa per gettoni di 14.890 euro, e rispetto al 2010 un'ulteriore riduzione di euro 90.410 al netto di IRAP.

	ANNO 2010	ANNO 2011	ANNO 2012	ANNO 2013
TOTALE SPESA per gettoni	€ 606.440,00	€ 530.920,00	€ 493.660,00	€ 516.030,00
TOTALE SPESA per gettoni con I.R.A.P	€ 657.987,00	€ 576.084,00	€ 535.621,00	€ 559.892,00

Si evidenzia il **risparmio per quel che riguarda le spese di rappresentanza** con una spesa a consuntivo di soli 396 euro per il convegno organizzato dal Consiglio delle donne.

Dei **40.000 euro** a disposizione dei **gruppi consiliari** ne sono stati prenotati solo **21.218,58 euro** perché alcuni gruppi hanno rinunciato in tutto o in parte al fondo a disposizione già in sede di previsione di bilancio. Di questi 21.218,58 euro ne sono stati impegnati, e quindi **utilizzati, solo 5.707,80 euro. Il risparmio effettivo è quindi stato di 34.292,20 euro.**

Infine le **spese per i rimborsi chilometrici ai Consiglieri sono passate** da 14.229 euro nel 2011 a 12.836 euro nel 2012 e a **5.827 euro nel 2013**. La riduzione di tali spese nel 2013, rispetto agli anni precedenti, è dovuta alla autoregolamentazione che si è dato il Consiglio rispetto a tali rimborsi che dallo scorso anno sono dovuti solo ai Consiglieri che risiedono fuori Comune.

La relazione completa e tutti i dati sono consultabili sul sito del Comune, nella sezione “consiglio comunale – presidenza del consiglio comunale”.

# IL CAMPO DA CALCIO SOLTERI

Proseguiamo la presentazione degli impianti sportivi comunali minori dedicati alla disciplina del gioco del calcio ed affidati in gestione ad associazioni sportive che svolgono la loro attività nella circoscrizione di riferimento.

Il campo da calcio "Solteri" che si trova in via Solteri 66 a Trento ed è gestito dal Gruppo Sportivo Solteri. È in erba sintetica e dotato di spogliatoi e servizi.

Le attività sportive svolte dal gestore si rivolgono alle seguenti categorie: piccoli amici, pulcini, juniores, calcio a 5 e 2<sup>a</sup> categoria. Tutte le formazioni, giovanili e non, si sono impegnate ed affermate nei rispettivi campionati ed in numerosi tornei, conseguendo lusinghieri risultati.

In determinate fasce orarie di alcune giornate il campo è aperto all'utilizzo gratuito dei ragazzi del territorio di riferimento.



## Campo da calcio Solteri

via Solteri, 66 - Trento

Proprietà: Comune di Trento

Gestore: Gruppo Sportivo Solteri

Recapito referente della gestione: 380 3744145

Apertura: dal lunedì al venerdì 16 - 23.30

sabato 14 - 23.30

domenica 8.30 - 12.30

Per informazioni:

servizio Servizi all'infanzia, istruzione e sport

tel. 0461 884175

[www.comune.trento.it](http://www.comune.trento.it) – [www.gs-solteri.com](http://www.gs-solteri.com)

## CENTRO GENITORI E BAMBINI NUOVE OPPORTUNITÀ DI INCONTRO

Per il secondo anno prendono il via gli incontri di "Bambini e genitori al Centro" presso il Centro genitori e bambini di via al Torrione 10. L'iniziativa, che quest'anno avrà come filo conduttore il tema delle emozioni dei bambini, è promossa dal servizio Infanzia e vede la collaborazione di diverse realtà del territorio che operano nell'ambito dei servizi educativi e si sono rese disponibili, in un'ottica di sistema, a mettere in rete esperienze e competenze. Durante ciascun incontro saranno proposte ai bambini letture legate al tema delle emozioni in collaborazione con i volontari del servizio civile che operano presso la Biblioteca comunale.

- **venerdì 28 marzo, dalle 16.30 alle 18:** *Il bambino pensa per sentimento ed emozione* (J. Korczak) - in collaborazione con la cooperativa Bellesini;
- **venerdì 11 aprile dalle 16.30 alle 18:** *I libri sono educatori silenziosi* (J. Lepman) - in collaborazione con la cooperativa La Coccinella

- **venerdì 16 maggio dalle 16.30 alle 18:** *Il corpo si emoziona* - in collaborazione con la cooperativa Pro.ges.

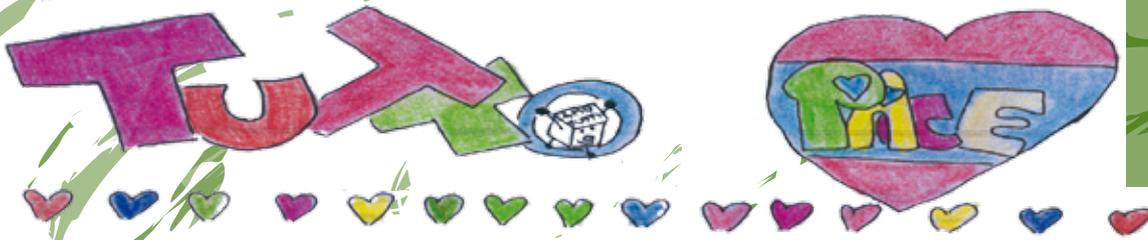
### PRIMA DI NASCERE...

#### **due incontri per mamme e papà in attesa**

- **venerdì 4 aprile, dalle 15 alle 16.30:** *Grembo sonoro: l'importanza della musica prima e dopo la nascita* - in collaborazione con il Coordinamento pedagogico del Comune e "I Minipolifonici"
- **venerdì 23 maggio, dalle 16.30 alle 18:** *È nato un papà: diventare padre oggi* - in collaborazione con la cooperativa Città futura.

Per informazioni e prenotazioni, fino ad esaurimento posti:

[asilonido\\_centrogenitori@comune.trento.it](mailto:asilonido_centrogenitori@comune.trento.it)



## “Trento, una città per educare” nell’ambito del Progetto Tuttopace nasce una nuova sfida

L’esperienza della condivisione di un **Patto educativo** vissuta nel corso dell’ a.s. 2012/2013 alla scuola *Crispi* di Trento, nasce a seguito di una iniziativa promossa dal desiderio di un gruppo di docenti e genitori di confrontarsi sul delicato tema dell’ educazione. Questo gruppo, con trasparenza e fiducia, ha cercato insieme un modo semplice ed efficace per aiutarsi reciprocamente ad affrontare nel miglior modo possibile il difficile compito di accompagnare la crescita dei propri figli e alunni. Ognuno con la sua specificità e competenza e nella piena consapevolezza della diversità dei ruoli, si è discusso ed infine individuato un elenco di valori condivisi, sui quali si è fondato un Patto educativo successivamente sottoscritto da bambini, genitori ed insegnanti.

La crisi attuale dei valori e le conseguenti problematiche educative sono gli elementi che hanno spinto questo gruppo verso la condivisione del Patto, volto principalmente a creare quel clima sereno e accogliente in cui i bambini e i ragazzi possano sentirsi liberi di esprimersi e crescere come individui unici e sicuri di sé, per affrontare con le dovute competenze emotive le diverse fasi della loro crescita.

La nascita del Patto è stata anche una risposta all’esigenza di genitori e insegnanti di trovare una modalità condivisa per rinforzare la relazione e discutere dei rapporti scuola-famiglia in maniera serena e nel reciproco rispetto, ma anche per avere come obiettivo la ricerca e la costruzione di questa relazione positiva e costruttiva.

Il Patto individua quei valori (fiducia, rispetto, onestà, collaborazione, dialogo... tutti intrinsecamente legati tra loro) su cui dovrebbe fondarsi ogni comunità che tende al positivo e che vuole prevenire e anche tentare di risolvere i conflitti, trasformandoli in occasioni di confronto e crescita reciproca.

In questo senso, la scuola insieme alle famiglie, ai bambini e ai ragazzi diventano una comunità educante, perché ognuno si impegna a rispettare, mettere in pratica, possibilmente anche a diffondere, i valori fondanti del patto, contribuendo a dare l’esempio, mettendosi in gioco e favorendo la crescita personale di ciascuno e nello stesso tempo del gruppo, inteso come entità collettiva verso cui il singolo tende e a cui mira ad appartenere, in quanto lo riconosce come positivo.

Questo processo non è affatto semplice da realizzare, perché richiede continui sforzi da parte di ciascuno per attuarlo e diffonderlo. Siamo convinti, tuttavia, che le buone prassi, la buona volontà e l’impegno di coloro che lo condividono, siano in grado di promuoverne la diffusione e di conseguenza la crescita di una sempre più ampia comunità educante.

**Sara Ceolan, Mariano Ferrari, genitori**



# 27 gennaio: GIORNATA DELLA MEMORIA

La memoria va tenuta viva per poter costruire un futuro migliore  
Esperienza delle classi V B scuola primaria "Crispi" e Martignano

## E voi cosa ne pensate?

La memoria deve essere mantenuta per l'eternità perché non deve accadere mai più quello che è successo con l'olocausto. Noi ci impegniamo a ricordare e a raccontare la Shoah. Leggendo i vostri pensieri dopo l'incontro con Susanne Raveh, siamo andati fino al nucleo della storia, abbiamo anche letto il libro di Susanne che ci avete regalato. Ci sembra di essere andati in profondità anche nel nostro cuore. Vi ringraziamo per tutto il vostro lavoro: è stato molto importante per noi. Adesso continueremo perché niente venga dimenticato e soprattutto cercheremo di rispettare ogni persona che abbiamo vicino. A presto!

**Francesco, Alessia, Selene,  
Mark, Gabriel, Fabio**



Secondo me la tragedia della Shoah è una cosa che non dovrà ripetersi mai più e deve essere un ricordo che non si cancella. Le cose trattate a scuola mi hanno fatto provare sensazioni inspiegabili e capire che solo uno sciocco non è capace di riconoscere che siamo tutti uguali "dentro", anche se abbiamo pelle diversa, occhi diversi, magari abbiamo anche una diversa religione, ma se si scava nel profondo del cuore di ciascuna persona, si possono trovare tantissime cose in comune a tutti.

Oggi la maestra ci ha portato disegni e riflessioni dei nostri amici di 5° B di Martignano: ci hanno spiegato la loro esperienza nata dall'incontro con una signora ebrea che è stata prigioniera nei campi di sterminio e che per fortuna è sopravvissuta insieme alla sua famiglia.

Io penso che queste tragedie nascano dai piccoli conflitti: da questi nascono anche le guerre.

Questa convinzione ci deve far pensare molto, ci deve far riflettere: siamo tutti attori di pace!

Io mi impegno a testimoniare questi fatti realmente accaduti, a parlarne affinché si ricordino, ma soprattutto a fare tanti atti di pace.

**Irene**

# M'illumino di meno

## L'impegno delle nostre scuole: esperienza della scuola primaria di Mattarello

Abbiamo scoperto che vivere la pace è anche andare a scuola a piedi, perchè possiamo incontrare i nostri amici, salutarli e mentre camminiamo osserviamo la natura e il nostro paese. Per esempio ci siamo accorti del calicanto e del suo profumo! Se ci sono meno macchine l'aria è più pulita e noi possiamo arrivare a scuola in sicurezza.

Anche i nostri genitori si fermano e chiacchierano tra di loro, alle volte si mettono d'accordo per portarci a giocare al parco. A piedi è più bello!



*A piedi a scuola voglio andare  
così gli amici posso incontrare  
se il mio paese voglio scoprire  
sulla macchina non devo salire  
così mi accorgo finalmente  
che tra le case c'è tanta gente!  
Che bello ogni mattina  
fare una camminatina!  
Ciao mamma, ciao papà  
a scuola sono arrivato già!*



Alunni classe IIA Scuola Primaria di Mattarello

# LA PACE COMINCIA DA ME

Esperienze dei bambini di classe II  
Scuola "Don Milani" Pressano - Lavis

**Matilda:** È venuta mia cugina a casa mia e le ho insegnato tante cose e l'ho fatta divertire. Ho fatto fatica, ma Noemi si è divertita e allora anche io sono stata contenta.

**Arianna:** Rayan era senza merenda ed io gli ho dato un pezzo della mia e siamo stati felici tutta la ricreazione.

**Ons:** Io ero in fila e ho lasciato il posto a una compagna e quando siamo tornati dalla mensa lei mi ha lasciato il suo posto.

**Delia:** Ho dato la merenda a Giulia e Romayssa e ho giocato con loro. Eravamo felicissime!

**Beatrice:** Ho consolato mia cugina perché le sue amiche la prendevano in giro. L'ho consolata dicendole: ne troverai altre! Ma poi le sue amiche si sono scusate con lei.

**Rania:** Un giorno io e i miei amici abbiamo pulito il cortile della scuola raccogliendo le cartacce e una signora si è affacciata da una casa vicina e ci ha fatto i complimenti.

**Michele:** Mio fratello voleva giocare ad un gioco che non mi piaceva e io per farlo felice ho giocato

**Daniele:** Io e Gabriel abbiamo litigato perché giocando lui aveva la parte più divertente. Eravamo arrabbiati! Ma subito abbiamo voluto fare pace.

**Manuela:** I miei amici hanno preso in giro un bambino di prima e lui era rimasto confuso. Io mi sono arrabbiata con i miei amici perché non si fanno queste cose e ho anche scritto una lettera perché smettano.

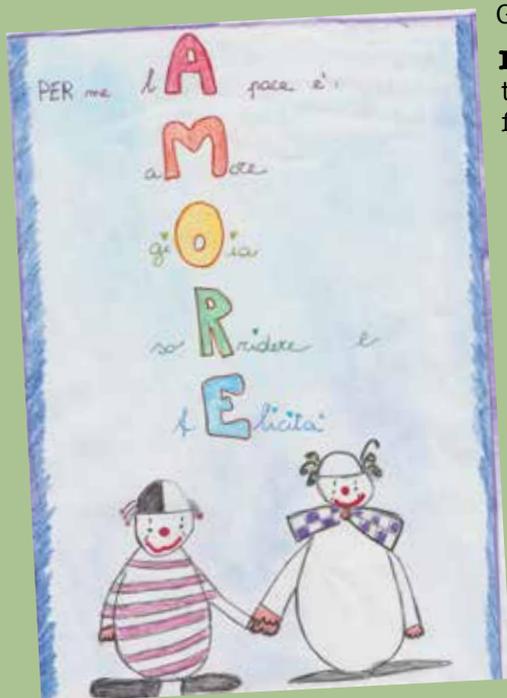
**Natan:** Ho litigato con mia sorella perché io la volevo abbracciare e lei mi ha dato una sberla. Abbiamo litigato, ma poi io ho detto "facciamo pace" e subito lei ha detto di sì.

**Giulia:** Io e mio fratello abbiamo litigato perché tutti e due volevamo una ciunga. Poi si è ammalmato, io sono andata a scuola e per il compleanno di una compagna ho ricevuto una caramella. Io ho pensato a mio fratello malato, gliela ho portata

**Alice:** Ogni settimana scriviamo delle lettere per la "posta dell'amicizia". Io ho fatto un biglietto alle mie amiche con un piccolo regalino: una carta di Violetta, che a loro piace molto! Così sono state contentissime!

**Ivan:** Un giorno ho fatto un guaio e il mio papà si è arrabbiato! Gli ho chiesto scusa con una scusa gigantesca e lui mi ha scusato.

**Romayssa:** Delia era triste. Io l'ho vista da lontano e sono andata a consolarla. Poi è tornata serena e abbiamo giocato insieme felici.



# GENITORI IN GIOCO... E IN MAGGIO LA FESTA INTRECCI



*Intrecci in città* è una rete informale di realtà che, sul territorio comunale, offre alle famiglie spazi d'incontro e gioco per genitori e bambini, occasioni formative, momenti di socializzazione e confronto. È promossa dal Comune in collaborazione con *Punto famiglie*.

La Rete propone da febbraio ad aprile un percorso di tre incontri per genitori dal titolo **Genitori in gioco**. I genitori saranno invitati ad affrontare alcuni temi importanti della relazione educativa

in una modalità interattiva che li porterà a “mettersi in gioco” per scoprire attraverso l'esperienza nuovi modi di stare ed essere con i propri figli.

L'ultimo appuntamento è in programma **venerdì 11 aprile** (*E adesso giochiamo!* – Riscopriamo il piacere di giocare insieme!) alle 20.15 a Gardolo presso la sede di Koinè (è prevista l'iscrizione fino ad esaurimento posti).

All'organizzazione dell'iniziativa hanno collaborato: Punto famiglie – ascolto e promozione, Koinè – Spazio incontro Genitori Bambini, Casa Mamma Bambino, Casa dell'Arcobaleno, Mamme Insieme – Mattarello, Donne al centro (Associazione Carpe Diem), SOS Neomamme, Il Melograno, L'acqua che balla, Chineticamente; per il Comune di Trento il Centro Genitori e Bambini, lo Sportello Affetti speciali e il Servizio attività sociali.

Aperta a tutte le famiglie della città il **17 maggio al parco S. Chiara dalle 16 alle 18** è in programma la terza edizione della **Festa Intrecci**: un'occasione per ritrovarsi, giocare insieme e fare merenda in compagnia!

Per informazioni è possibile contattare Punto famiglie, inviando una mail ([info@puntofamiglie.it](mailto:info@puntofamiglie.it)) o telefonando allo 0461 391383.



## QUANDO NASCE UN BAMBINO GUIDA DI ACCOMPAGNAMENTO E SOSTEGNO PER NEOGENITORI



*“Per crescere un bambino ci vuole un intero villaggio”*: partendo dalla convinzione che per accogliere una nuova nascita è necessario un clima familiare sereno e sicuro, ma anche una comunità attenta ed inclusiva, è stata pensata e realizzata una pratica guida per accompagnare e sostenere i genitori nei primi anni di vita del bambino. Offre riferimenti utili sui servizi educativi, sociali e sanitari per genitori e bambini e informazioni sugli aiuti e le realtà attive sul territorio. La pubblicazione sarà consegnata alle famiglie al momento della registrazione del neonato presso l'ufficio Stato civile e pubblicata sul sito [www.comune.trento.it](http://www.comune.trento.it). Alla sua realizzazione hanno contribuito i servizi Attività sociali, Infanzia, istruzione e sport, l'ufficio Anagrafe, Punto Famiglie - Ascolto e promozione, lo Sportello Famiglia della Provincia, l'unità operativa di Neonatologia dell'Ospedale S. Chiara, l'Associazione sclerosi multipla, Anffas Trentino, con il patrocinio della Provincia autonoma di Trento e dell'Azienda provinciale per i servizi sanitari.



# UN PREMIO PER IL PRONTO P.I.A.

Al progetto Pronto P.I.A. - Persone insieme per gli anziani è stato assegnato il primo premio assoluto per la sezione Solidarietà, Servizi Socio-Sanitari e Socialità nella prima edizione del *Premio Persona e Comunità 2014*, conferito dal Centro Studi Cultura e Società di Torino.

La cerimonia di premiazione, che si è svolta lo scorso 28 febbraio nella sede del Consiglio regionale del Piemonte, è stata anche l'occasione, per gli operatori del servizio Attività sociali e per i volontari che rendono possibile quotidianamente l'attività del Pronto P.I.A., per illustrare questa particolare e fruttuosa esperienza di solidarietà sociale, che unisce associazioni, gruppi, realtà dei singoli quartieri della città ma anche singoli cittadini nell'impegno di garantire una rete di aiuto agli anziani della città.

Dopo la premiazione, inoltre, gli organizzatori hanno proposto un momento di incontro e di confronto a tutti gli enti e associazioni partecipanti, durante il quale è stato possibile condividere le rispettive esperienze.



Nel 2013 sono state quasi quindicimila le richieste arrivate al **numero verde 800 29.21.21** e agli altri telefoni della rete: prevalgono gli interventi di compagnia, personale o telefonica, e accompagnamento, i ritiri a domicilio e le consegne in laboratorio di provette per esami medici, ma si contano anche piccole commissioni, riparazioni e supporto nel disbrigo di pratiche burocratiche. Piccole cose che diventano grandi problemi se affrontati in solitudine, e che il Pronto P.I.A. contribuisce a risolvere con un sorriso.

## INFORMATICA PER TUTTI AL CENTRO ANZIANI

Grazie alla collaborazione di tutor volontari, giovani e anziani, continuano le proposte del Centro servizi anziani di via Belenzani per avvicinarsi o approfondire la conoscenza delle nuove tecnologie.

Per i principianti ci sono **corsi base** per l'utilizzo di *personal computer* (al pomeriggio o al mattino, durano un mese) e *tablet* (al pomeriggio con durata quindicinale). Sono previsti momenti di esercitazione per mettere in pratica le nozioni illustrate durante le lezioni e grande attenzione è riservata alle richieste personali dei partecipanti.

Con **Computer lab** (mercoledì, giovedì e venerdì, di solito al mattino) chi già usa il computer o il

*tablet* e ha la possibilità di approfondire vari argomenti, come, ad esempio, la navigazione in internet, l'utilizzo della posta elettronica, la gestione delle fotografie.

Vengono inoltre attivati su richiesta **corsi di approfondimento** di tematiche di interesse, come l'accesso ai servizi pubblici tramite l'utilizzo della tessera sanitaria.

Per chi è già esperto sono inoltre disponibili su prenotazione **tre postazioni multimediali** che permettono di accedere ad internet, usare la posta elettronica, scrivere un testo, scannerizzare documenti da inviare, guardare un dvd culturale.

# TRA.MI.TE

## TESSERE RELAZIONI PER L'ABITARE TRA I MIGRANTI E IL TERRITORIO



Cosa accomuna, oggi, cittadini trentini, italiani in genere e stranieri che abitano nello stesso contesto? Come si può promuovere dialogo e relazioni positive tra loro? Queste sono le domande da cui è partita Associazione trentina accoglienza stranieri (Atas) con il progetto *TRA.Mi.Te.*, che punta a costruire benessere e appartenenza nei nostri contesti abitativi.

Confrontandosi con le persone dei territori coinvolti (a Trento le Torri di Villazzano 3 e la località Centochiavi) emergono comuni vissuti di spaesamento, di perdita di radici e di relazioni solidali, ma anche grandi risorse più o meno nascoste o trattenute che permetterebbero di trasformare i comuni problemi e i conflitti in occasioni per conoscersi meglio e per migliorare i nostri contesti abitativi.

Ecco le iniziative messe in campo da Atas con il Progetto *TRA.Mi.Te* che intendono sostenere questa sfida:

**Caffè delle Culture:** incontri conviviali dove conoscersi e conversare sui temi del nostro vivere quotidiano, del nostro convivere.

**Laboratori formativi:** momenti in cui con la presenza di esperti si potranno acquisire competenze base su come gestire le difficoltà di rapporto all'interno del condominio o del territorio, come dialogare efficacemente tra vicini e trasformare i conflitti in opportunità, le regole e le procedure nella gestione dei contesti condominiali, modi creativi ed efficaci di gestione degli spazi e delle utenze comuni.

**Tavole rotonde:** incontri con i protagonisti di esperienze significative in ambito nazionale ed europeo sui temi della costruzione di comunità, del dialogo, della partecipazione, della riattivazione delle cittadinanze e della gestione partecipata dei quartieri.



**Sportello casa:** un servizio di supporto alla ricerca della casa dedicato a cittadini non comunitari.

**Il sito dei quartieri:** uno spazio on line sulla gestione sociale dell'abitare con spazi dedicati ai quartieri interessati dal progetto e che intendono caratterizzarsi come contesti solidali nei quali far circolare tutto ciò che sia utile alla ricostruzione di legami di comunità.

Il Progetto TRA.Mi.Te è cofinanziato dall'Unione Europea - Fondo europeo per l'integrazione di cittadini di paesi terzi e dal Ministero dell'Interno e realizzato da Atas onlus in partenariato con Comune di Trento, Comune di Rovereto, Comunità della Val di Non, Fondazione Famiglia Materna, Cooperativa Kaleidoscopio, FIMAA, UPPI, SUNIA, Patto Casa, APSP Vannetti, Euricse, Il Gioco degli Specchi e Forum Trentino per la Pace e i Diritti Umani.

Per informazioni è possibile contattare Atas onlus, via Madruzzo 21 - n. tel. 342 5049579  
[www.atas.tn.it](http://www.atas.tn.it) - [tramite@atas.tn.it](mailto:tramite@atas.tn.it)

# BRUXELLES X EUROPE: UN VIAGGIO ALLA CONOSCENZA DELL'UNIONE EUROPEA

Il 2013 è stato l'Anno europeo dei cittadini e ha ricordato il ventesimo anniversario dell'introduzione della cittadinanza dell'Unione europea nel trattato di Maastricht.

Perché questa ricorrenza fosse occasione per riflettere sul futuro dell'Europa, anche in vista delle prossime elezioni europee, che si terranno a maggio, il servizio Europa e l'ufficio Giovani e servizio civile della Provincia autonoma di Trento e le Politiche giovanili del Comune, in collaborazione con l'Associazione Punto Europa, hanno offerto a due gruppi di studenti della città la possibilità di partecipare ad un percorso di formazione alla conoscenza della storia e delle istituzioni europee attraverso un viaggio a Bruxelles e alla casa-museo di Robert Schuman a Metz. Hanno aderito quindici studenti e un insegnante del liceo G. Prati e quindici studenti e un insegnante del liceo L. Da Vinci.

Ecco l'esperienza nelle parole di Giulia Sebastiani, tirocinante educatore professionale presso le Politiche giovanili. Il racconto completo del viaggio è pubblicato su [www.trentogiovani.it](http://www.trentogiovani.it).

*Se il viaggio ha rappresentato la parte centrale dell'esperienza, fondamentale è stata la fase precedente di sensibilizzazione e formazione, che ha visto intervenire, in qualità di tutor, i giovani*

*partecipanti al progetto **Un treno per Europa**, realizzato nella primavera 2013. Ai partecipanti è stato fornito un quadro generale sulle istituzioni europee e sul loro funzionamento. Con lavori di gruppo, giochi di ruolo e simulazioni sono stati approfonditi alcuni temi, come quello delle politiche ambientali e degli strumenti di partecipazione a disposizione del cittadino.*

*Dal 1° al 5 dicembre abbiamo intrapreso l'avventura che dopo lunghe ore di pullman ci ha condotti fino a Bruxelles. La città ci ha accolti con le sue diverse sfaccettature, da un lato la parte "storica", dall'altra il moderno "quartiere europeo".*

*Abbiamo visitato l'ufficio di rappresentanza della Provincia di Trento e ci siamo confrontati con alcuni giornalisti, che ci hanno lasciato molti spunti di riflessione, in particolare sul tema dell'immigrazione.*

*Una parte significativa del viaggio è stata la visita al Parlamento, dove abbiamo incontrato l'onorevole Dorfmann, unico rappresentante del Trentino Alto Adige al Parlamento Europeo, con cui abbiamo potuto dialogare e confrontarci.*

*Nella seconda parte del viaggio ci siamo spostati a Metz, capitale della Lorena, cittadina francese molto caratteristica e conosciuta per aver dato ospitalità a Robert Schuman, uno dei padri fondatori dell'Unione Europea. Abbiamo visitato*



la casa dove egli ha trascorso parte della sua vita politica e dove è morto nel 1961. Un aspetto che ci ha colpito profondamente è stata l'estrema semplicità di questa abitazione.

Quando si pensa all'Unione Europea viene spontaneo volgere lo sguardo alle istituzioni, alle norme, ai procedimenti economici, dimenticandosi che alla sua base ci sono gli ideali di alcune persone, che, dopo aver assistito a due Guerre Mondiali, si sono trovate d'accordo sul fatto che episodi del genere non avrebbero dovuto ripetersi ed hanno avviato la costruzione di un organismo sovranazionale basato sulla solidarietà, l'accoglienza e il supporto reciproco.

L'idea di un'Europa costituita da persone è ciò che più ci siamo portati a casa da questo viaggio; ci rendiamo conto di quanto essere cittadini attivi non sia facile neanche all'interno della propria dimensione locale, ma questa esperienza ci ha fatto capire che la cittadinanza europea può essere per

ognuno di noi un valore aggiunto, che dovremmo sempre più apprezzare per cogliere le opportunità che ci offre.

Il nostro viaggio non termina qui, è cominciata per tutti una terza fase, non meno importante delle precedenti. Si tratta della restituzione alla cittadinanza di ciò che l'esperienza ha significato per noi, con la speranza di poter essere dei "moltiplicatori d'interesse", di suscitare l'attenzione sulla tematica e spingere verso una maggior informazione e consapevolezza sul significato di cittadinanza europea. Perché, come hanno voluto ricordarci molte delle persone che in questo viaggio abbiamo incontrato, "l'Europe c'est nous", l'Europa siamo noi.

## AL VIA LA SECONDA EDIZIONE DEL C.M.A. - CENTRO MUSICA AWARDS

Valorizzare giovani musicisti, singoli o gruppi, che sviluppino una propria identità artistica attraverso la produzione di musica originale: questi i presupposti della seconda edizione del concorso C.M.A. – Centro Musica Awards, dedicato alla musica acustica e cantautorale, promosso dalle Politiche giovanili e dal Centro servizi culturali S. Chiara attraverso il Centro Musica.

Al concorso saranno ammessi musicisti (solisti o gruppi) under 35, residenti o domiciliati nella regione Trentino-Alto Adige, che potranno avvalersi di ogni tipo di strumento musicale e dovranno presentare due brani, per una durata complessiva non superiore ai dieci minuti, di cui una cover (in lingua italiana o straniera) e un pezzo di propria produzione, in lingua italiana.

Alla serata finale, che sarà inserita nel programma delle Feste Vigiliane, saranno ammessi i 6 interpreti (cantanti o gruppi) che avranno ottenuto il punteggio migliore nella fase di selezione.

È istituita una speciale *sezione musica d'autore* e uno speciale *premio Frequenze inedite*, con l'obiettivo di sostenere e stimolare i giovani cantautori.

**Le iscrizioni (gratuite) al concorso si apriranno il 31 marzo e si chiuderanno alle ore 18 del 30**



**aprile.** I partecipanti dovranno compilare un apposito modulo disponibile presso il Centro Musica di Trento in via Fermi 26, oppure scaricabile online dai siti [www.trentogiovani.it](http://www.trentogiovani.it) e [www.centrosantachiara.it](http://www.centrosantachiara.it).

# POLITICHE DI RISPARMIO ENERGETICO NEL COMUNE DI TRENTO

DALL'ILLUMINAZIONE PUBBLICA AI PANNELLI FOTOVOLTAICI  
TUTTI GLI INTERVENTI PER RIDURRE IL CONSUMO DI ENERGIA

Il Comune investe sul risparmio energetico e negli anni ha adottato diverse misure per ridurre il consumo di energia e rispettare l'ambiente, dalla graduale sostituzione dell'illuminazione pubblica con lampade a risparmio energetico e dei semafori con sistemi a led, ad interventi sugli edifici comunali, in particolare scuole e uffici pubblici, per ridurre i consumi, con sostituzione caldaie, miglioramento dell'isolamento termico, installazione di pannelli solari e fotovoltaici dove possibile. Nei prossimi mesi verranno avviati, inoltre, due importanti progetti, l'avvio della definizione del piano energetico che porterà all'adesione al Patto dei sindaci e la partenza del progetto Trento Smart City.

## ILLUMINAZIONE PUBBLICA

Nel Comune di Trento l'illuminazione pubblica si estende su 350 km di strade per un totale di 13.950 punti luce con una potenza installata di 1.640 kW. Il 50% degli impianti sono dotati di controllore di potenza che consente, attraverso una variazione della tensione di alimentazione, una riduzione dell'intensità luminosa con un **risparmio energetico che può arrivare al 20%**.

Il **93% delle lampade**, inoltre, sono al sodio ad alta pressione e si stanno sperimentando anche alcuni impianti di illuminazione pubblica a led (pista ciclabile di via Brennero, parco della Clarina, zona Monte Bondone) che garantiscono ampi margini di risparmio energetico. Il risparmio energetico riguarda anche i semafori: il **50% degli impianti è a led**.

## PATRIMONIO EDILIZIO COMUNALE

### Nuovi edifici

Già da una decina d'anni sono stati realizzati edifici che rispondono ai principi di efficienza energetica e basso impatto ambientale, in particolare asili nido e scuole. Quest'anno sarà ultimato il nuovo asilo nido di Ravina, un edificio in legno realizzato con criteri di bioedilizia, certificato ARCA (certificazione di qualità degli edifici in legno). Si tratta di una struttura a basso consumo (classe A+) con impianto solare termico e impianto fotovoltaico, pompa di calore geotermica con

sonda di superficie nonché di recuperatore di calore per l'impianto aria. Nei prossimi mesi, inoltre, inizierà la realizzazione del nido di Martignano, edificio Zero Emission di classe A+, dotato di pompa di calore geotermica con sonda di profondità, impianto solare termico e fotovoltaico.

### Patrimonio edilizio esistente

L'amministrazione comunale in questi anni ha investito anche sull'ammodernamento degli edifici esistenti con attenzione al risparmio energetico.

Gli interventi realizzati fin'ora sugli immobili comunali ha prodotto una **riduzione dei consumi tra il 20 e il 30%**.

Per quanto riguarda la **generazione di calore**, il 65% della potenza totale installata nei 120 edifici principali è riferibile a generatori a condensazione, quindi con elevati rendimenti.

## IMPIANTI SOLARI TERMICI E FOTOVOLTAICI

Negli ultimi anni l'amministrazione comunale ha installato impianti solari termici e fotovoltaici sui tetti di numerosi edifici pubblici sia esistenti che di nuova realizzazione. Il **numero di impianti fotovoltaici è 17 per una potenza di picco complessiva di 189 kW: l'energia elettrica prodotta annualmente è indicativamente di 210.000 kWh. Gli impianti solari termici sono 19 per una superficie totale di 518 m<sup>2</sup>**: si tratta di impianti per la produzione di acqua calda sanitaria e/o per il preriscaldamento dell'acqua di piscine.



## UNIVERSIADI 2013 ZERO EMISSION

Il Comune di Trento ha partecipato all'iniziativa Universiadi Trentino Zero Emission **con due azioni principali**, nate per l'evento sportivo, ma che hanno carattere permanente, lo spegnimento anticipato degli impianti di riscaldamento degli edifici che ospitano uffici comunali che produrrà un risparmio stimato di **metano di 10.075 m<sup>3</sup>** e lo spegnimento anticipato (alle 22 nel periodo "invernale" e alle 24 nel periodo "estivo") delle facciate degli edifici storici con un **risparmio stimato di 45.000 kWh/anno**.

## IL RISPARMIO ENERGETICO VISTO DAI PIÙ PICCOLI

Usare meno energia non è solo affare da grandi. Bambini e ragazzi spesso si dimostrano più sensibili degli adulti sul risparmio energetico e diventano ottimi ambasciatori di buone pratiche per genitori e amici, come dimostrano alcuni progetti e iniziative realizzate nelle scuole cittadine. Alla **scuola dell'infanzia Crosina Sartori**, ad esempio, i bambini della "sezione grandi" hanno creato quest'anno il progetto "Città pulita", per dare il loro piccolo ma significativo contributo alla riduzione dei consumi energetici, impegnandosi a mettere in atto piccoli gesti anche in famiglia per sprecare meno.

I ragazzi della **scuola media di Cognola J. A. Comenius** lavorano ad un articolato percorso sul risparmio energetico che prevede, tra le altre azioni, un impegnativo studio per il recupero dell'acqua piovana e della falda acquifera da utilizzare per l'irrigazione del parco della scuola e una costante verifica dei consumi di riscaldamento, energia elettrica, acqua dell'istituto al fine di proporre al Comune gli interventi necessari alla loro riduzione. In occasione di **M'illumino di meno**, il 14 febbraio scorso, gli alunni delle scuole elementari *Pigarelli, Mattarello, Clarina, Cognola,*

*Savio* e alcune classi della *scuola Nicolodi* hanno partecipato ad "A scuola senz'auto", gara di mobilità sostenibile proposta dalle Politiche giovanili e che ha coinvolto quasi 1600 persone, 1477 alunni e 121 insegnanti. Tutti si sono sfidati per raggiungere il maggior numero possibile di spostamenti a piedi, in bicicletta e in autobus, rinunciando all'automobile. Hanno vinto i ragazzi delle Savio con il 98 per cento di spostamenti sostenibili, mentre a Mattarello è stato raggiunto il maggior incremento percentuale.

Alcune scuole si sono sfidate anche a "Spegniamo gli sprechi", una gara di risparmio energetico per la quale bambini, insegnanti e personale scolastico si sono impegnati a ridurre il più possibile il consumo di energia durante la settimana dal 9 al 15 febbraio.



## PREMIO PER L'AMBIENTE PAOLO CARACRISTI

Per promuovere la riduzione dei rifiuti Comune e Dolomiti energia indicano un concorso rivolto sia alle scuole, di ogni ordine e grado, e associazioni sia ad aziende private e pubbliche. In palio ci sono due premi, uno per ciascuna delle categorie di gara, di duemila euro ciascuno. Il concorso, dedicato a Paolo Caracristi dipendente del servizio Ambiente del Comune scomparso prematuramente, valuterà progetti e iniziative realizzati sul territorio di Trento tra il 2013 e il 2014 nell'ambito della riduzione dei rifiuti e della raccolta differenziata. Il bando completo, con i criteri e i termini di partecipazione è pubblicato sul sito del Comune di Trento. Per partecipare c'è tempo fino al 30 settembre 2014.



Paolo Caracristi

# IN VIA GARIBALDI LE CASETTE DELLA SOLIDARIETÀ



Il servizio Cultura, turismo e politiche giovanili promuove l'iniziativa *Casette della solidarietà*: **dal 24 aprile all'11 maggio** in via Garibaldi verranno allestite tre strutture espositive, dove si alterneranno i volontari e gli operatori di associazioni, cooperative e organizzazioni per far conoscere a cittadini e turisti la loro attività e promuoverne l'autofinanziamento attraverso la vendita di prodotti realizzati dai soci e la promozione di progetti solidali.

Possono partecipare tutte le associazioni o enti senza scopo di lucro che operano nei servizi sociali e nella sanità, nel settore dell'emarginazione e della cooperazione con i paesi in via di sviluppo, nell'educazione e nella formazione, nella protezione civile, nel campo della difesa dell'ambiente, nell'assistenza ai disabili, agli anziani, ai bambini e ai giovani.

## I LUOGHI DELL'IDENTITÀ URBANA

Si svolgerà nei due fine settimana centrali di maggio (venerdì 9 e sabato 10, venerdì 16 e sabato 17 maggio) l'undicesima edizione di *Palazzi aperti. I Municipi del Trentino per i beni culturali*, la manifestazione organizzata dal Comune che ha permesso in questi anni a molti cittadini e turisti di scoprire o riscoprire bellezze architettoniche e frammenti di storia della nostra città e di molti altri centri della provincia.

Anche quest'anno l'iniziativa è stata progettata e sarà condotta con la collaborazione dell'Azienda per il turismo di Trento, Monte Bondone e Valle dei Laghi e avrà come tema I luoghi dell'identità

urbana. Accanto alle visite guidate, a prenotazione obbligatoria e a pagamento, uno spazio speciale sarà riservato a bambini e a ragazzi, coinvolti attraverso le scuole in percorsi dedicati. Per loro sarà impegnato anche un gruppo di alunni dell'Istituto tecnico economico ad indirizzo turistico Sacro Cuore di Trento, che cureranno la guida delle visite, con l'affiancamento e la collaborazione didattica di un esperto. Nelle prossime settimane verranno forniti maggiori dettagli sul programma e sulle modalità di partecipazione.

Per informazioni: Ufficio Turismo - n. tel. 0461 884169 - [ufficio\\_turismo@comune.trento.it](mailto:ufficio_turismo@comune.trento.it)

## FIORI, VIE, PALAZZI TRASFORMA VIA BELENZANI IN UN GIARDINO

L'ufficio Parchi e giardini torna ad incontrare la città con la seconda edizione di *Fiori, vie, palazzi*, che **dal 29 aprile al 3 maggio** abbellirà via Belenzani con colorati allestimenti floreali e la animerà con eventi dedicati al verde e alla natura.

L'iniziativa, organizzata in collaborazione con il servizio Sviluppo economico, studi e statistica e realizzata grazie al contributo di svariate associazioni di categoria e imprese operanti nell'ambito del verde, è un'occasione per conoscere da vicino il lavoro delle giardinerie comunali, che vestiranno a festa anche i cortili interni di palazzo Thun e di palazzo Geremia.

Nelle prossime settimane verrà reso noto il programma dettagliato della manifestazione, che sarà pubblicato anche su [www.comune.trento.it](http://www.comune.trento.it).



# GLI ANTICHI ERBARI A CAPPELLA VANTINI



Rari e preziosi volumi dal XV al XVIII della Biblioteca comunale di Trento sono esposti dal 17 aprile a Cappella Vantini di Palazzo Thun, in via Orne 1.

*Antichi erbari della biblioteca di Trento* è un'occasione per scoprire volumi rari, illustrati da xilografie e incisioni su rame di grande pregio artistico, che hanno permesso di tramandare fino ad oggi antichi saperi e conoscenze su piante e fiori che in essi vengono accuratamente descritti, in un perfetto connubio tra arte e scienza. L'esposizione rimarrà aperta **fino al 30 giugno** con i seguenti orari: dal martedì al venerdì dalle 14 alle 18, sabato e domenica dalle 10 alle 18 (giorno di chiusura lunedì).

## ARTE E PERSUASIONE LA STRATEGIA DELLE IMMAGINI DOPO IL CONCILIO DI TRENTO

Fino al 29 settembre il Museo Diocesano Tridentino ospita a Palazzo Pretorio un evento che analizza per la prima volta il rapporto tra le decisioni assunte dal concilio di Trento e le arti figurative. La mostra *Arte e persuasione. La strategia delle immagini dopo il concilio di Trento* ripercorre due secoli di arte in Trentino e mette a fuoco le principali funzioni assunte dalle immagini sacre, alle quali veniva assegnato il compito di informa-

re, convincere, catturare l'attenzione e commuovere. L'iniziativa, curata da Domizio Cattoi e Domenica Primerano, è promossa in collaborazione con la Soprintendenza per i beni storici, artistici, librari e archivistici della Provincia autonoma di Trento e con il Dipartimento di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi di Trento e realizzata con il sostegno della Fondazione Cassa di Risparmio di Trento e Rovereto, della Provincia autonoma e del Comune di Trento.

La mostra è aperta al pubblico con i seguenti orari:

**fino al 31 maggio**

lunedì, mercoledì, giovedì, venerdì, sabato: 9.30-12.30 / 14-17.30

domenica: 10-13 / 14-18

**dal 1 giugno al 29 settembre**

lunedì, mercoledì, giovedì, venerdì: 9.30-12.30 / 14.30-18; sabato e domenica: 10-13 / 14-18

**Giorni di chiusura:** tutti i martedì, Pasqua, 26 giugno, 15 agosto.

**Visite guidate:** per singoli visitatori ogni prima e terza domenica del mese alle ore 16 (costo compreso nel biglietto d'ingresso), per gruppi e scuole, a cui è dedicato uno speciale percorso, su prenotazione telefonica.

Per informazioni: n. tel. 0461 234419

info@museodiocesanotridentino.it

[www.museodiocesanotridentino.it](http://www.museodiocesanotridentino.it)



Pittore veneto, *Madonna e santi intercedono presso la Trinità per le anime del Purgatorio* (particolare), terzo quarto XVII secolo

# IL GRANDE VINO A PALAZZO ROCCABRUNA

Dopo il successo della “Mostra itinerante nelle cantine della Valle dei Laghi” del 2013, l'**esposizione dei vini** organizzata nell'ambito della manifestazione **DiVinNosiola** torna a Trento: sarà infatti Palazzo Roccabruna, la casa dei prodotti trentini, sede dell'Enoteca provinciale del Trentino, ad ospitarla dal **3 al 19 aprile** ogni **giovedì, venerdì e sabato dalle 17 alle 22**. La mostra è dunque inserita in un contesto di rara bellezza ed eleganza, un luogo che la Camera di Commercio di Trento ha destinato alla valorizzazione del territorio e dei suoi prodotti e nel quale il visitatore viene guidato, attraverso le diverse sale, alla scoperta delle eccellenze agroalimentari ed enologiche del Trentino.

L'allestimento seguirà il filo conduttore che da anni ne caratterizza il tema e il design, *Arte e vino. Bellezza e gusto. Tradizione e innovazione*, accostando il vino all'artigianato e in particolare ai gioielli realizzati dagli orafi dell'Associazione Artigiani e piccole imprese della provincia di Trento.

**Passito è passione**, omaggio al Vino Santo, apprezzato vino da meditazione la cui eccellenza rende onore alla viticoltura trentina, è in programma dal **10 a 12 aprile**.

Dal **2 al 12 aprile** verranno organizzati alcuni **laboratori enogastronomici**, con inizio alle 18:

**giovedì 3 aprile**

*Nosiola: un piccolo grande vino tutto trentino*, a cura di A.S.P.I - Trentino

**sabato 5 aprile**

*Dalla “val del vent” un autoctono trentino: la Nosiola*, a cura dell'Associazione dei Vignaioli del Vino Santo Trentino



Archivio Foto APT Trento, Monte Bondone, Valle dei Laghi – M. Renzi

**giovedì 10 aprile**

*Impariamo a degustare i vini dolci: il Vino Santo trentino*, a cura di A.S.P.I – Trentino

**sabato 12 aprile**

*Paolo Massobrio e sette Vini Santi*, a cura del giornalista enogastronomico Paolo Massobrio, autore del “Golosario”

Per informazioni e prenotazioni:

Palazzo Roccabruna - via SS. Trinità, 24

n. tel. 0461 887101 - [www.palazzoroccabruna.it](http://www.palazzoroccabruna.it)

Per informazioni sul programma completo di DiVinNosiola: Azienda per il turismo Trento, Monte Bondone, Valle dei Laghi - [www.discovertrento.it](http://www.discovertrento.it)



Benedizione delle moto in piazza Fiera

**Domenica 13 aprile** si terrà la tradizionale benedizione delle moto Città di Trento, dopo la quale i motociclisti saranno invitati ad un pranzo tutti insieme in città.

Giunto alla sedicesima edizione, il ritrovo degli appassionati delle due ruote, che saluta l'arrivo della bella stagione, ha contato l'anno scorso ben 6.500 presenze.

Per informazioni:

[www.motoclubtrento.it](http://www.motoclubtrento.it)

# IL MERCATINO DEGLI HOBBISTI IN PIAZZA DELLA PORTELLA OGNI PRIMA DOMENICA DEL MESE



Si terrà ogni prima domenica del mese - dalle 9 alle 17 - il nuovo mercatino degli hobbisti.

Oltre trenta bancarelle andranno ad occupare ed allietare lo spazio di piazza Portella che verrà chiuso al traffico già all'altezza dell'incrocio con via Pozzo. I prodotti esposti sono i più vari: dal collezionismo tradizionale al modellismo alla pittura su veri supporti (ceramica, sassi, legno, tela), dalla bigiotteria alle creazioni in stoffa e lana.

Alcuni espositori effettueranno dei lavori anche durante le ore del mercatino.



Per informazioni:  
Fernando Depaoli 333 2156529  
fernando.depaoli@gmail.com  
[www.hobbistitrentini.com](http://www.hobbistitrentini.com)

## A.S.I.S. CERTIFICATA FAMILY AUDIT



L'Azienda speciale impianti sportivi del Comune di Trento (Asis), in questi ultimi anni ha dimostrato sempre maggiore interesse per le attività rivolte alle famiglie, ottenendo nel novembre del 2011 il marchio "Family in Trentino" per le politiche tariffarie e per i servizi promozionali attuati a favore delle famiglie. In quest'ottica, nell'ambito della sperimentazione nazionale, l'Azienda ha intrapreso il percorso di certificazione Family Audit. Nel mese di maggio 2013 la Provincia autonoma di Trento ha rilasciato ad Asis il certificato base Family Audit. Si tratta di un processo di management



adottato su base volontaria dalle organizzazioni pubbliche o private che intendono certificare il proprio impegno nel miglioramento della conciliazione famiglia e lavoro. Tale processo prevede la revisione dell'intera organizzazione aziendale per rispondere in maniera concreta ai bisogni dei dipendenti con ricadute positive sull'efficienza e la redditività aziendale.

# BOLZANO E IL RISVEGLIO DI PRIMAVERA

A BOLZANO LA PRIMAVERA HA UN FASCINO DEL TUTTO PARTICOLARE. TANTE LE INIZIATIVE E LE MANIFESTAZIONI PER APPREZZARNE L'ATMOSFERA

## Visite guidate ed escursioni

Dal 1° aprile al 31 ottobre riprende il ricco programma di appuntamenti per scoprire i tesori artistici della città e le particolarità del territorio.

Il calendario settimanale di visite del centro storico viene arricchito da interessanti novità per accompagnare gli interessati attraverso percorsi artistici, ma non solo. Da non perdere gli appuntamenti mensili alla scoperta di Palazzo Ducale, oggi sede del Commissariato del Governo, e ai sotterranei sconosciuti del centro storico.

Per chi volesse conoscere Bolzano in sella alla bicicletta da non perdere le escursioni "Biciclettando", con un nuovo itinerario attraverso il centro storico fino al quartiere di Gries.

## Mercatino di Primavera

Fra le tante novità di contorno alla primavera di Bolzano, quest'anno spicca la terza edizione del Mercatino di Primavera, ospitata nel cortile interno di Palais Campofranco da giovedì 17 a lunedì 21 aprile. Gli espositori propongono gastronomia, artigianato locale e decorazioni primaverili.

Il mercatino sarà arricchito da un programma musicale e dall'animazione per i bambini.

## 126ª Festa dei Fiori

Dal 30 aprile al 1 maggio piazza Walther, il «salotto» di Bolzano, si trasforma in un immenso giardino in fiore con gerani, petunie, garofani,



fucsie, e piante di ogni forgia e colore. I floricoltori e l'Azienda di Soggiorno di Bolzano, invitano alla tradizionale Festa dei Fiori che quest'anno festeggia il suo 126° anniversario.

Per due giorni piazza Walther offrirà anche un grande orto botanico. Oltre ai fiori per la decorazione di finestre e balconi, non mancheranno le varie piantine (dall'insalata ai pomodori e poi cipolle, peperoni, finocchi e basilico) per guarnire i piccoli orticelli che arricchiscono i giardini privati della città e del circondario. Partecipano alla manifestazione la maggior parte dei floricoltori cittadini, apprezzati non solo per la loro vasta offerta di prodotti, ma soprattutto per i loro consigli da esperti nella cura del giardino e delle piante in vaso. La manifestazione è accompagnata da un ricco programma di animazione. La Festa dei Fiori è impreziosita da una manifestazione gastronomica Food & Flowers, dal 30 aprile al 4 maggio che offre la possibilità di assaporare le gustose prelibatezze a base di erbe e fiori che vengono proposte dai ristoranti della città.

Informazioni:

Azienda di soggiorno Bolzano

Piazza Walther Platz 8

Tel. 0471 307000

[www.bolzano-bozen.it](http://www.bolzano-bozen.it)



# ANNO DELLE CITTÀ ALPINE 2014



Ville des Alpes de l'Année  
Alpenstadt des Jahres  
Città alpina dell'anno  
Alpsko mesto leta



Dal 1997 le città dell'arco alpino che in maniera esemplare e paritaria realizzano gli interessi dell'economia, dell'ambiente e del sociale nel proprio Comune, in linea con i dettami della Convenzione delle Alpi, vengono premiate da una giuria internazionale che conferisce loro il titolo di Città alpina dell'anno.

La città di Trento ha ottenuto questo riconoscimento nel 2004.

Attualmente aderiscono alla rete 15 città da Slovenia, Italia, Germania, Austria, Francia e Svizzera. Il titolo costituisce un riconoscimento per le politiche finora adottate da una città e un impegno a proseguire la via intrapresa.

Nel 2014, per la prima volta, il titolo di Città alpina dell'anno sarà conferito contemporaneamente a tutte le città aderenti, per dare maggior forza e coesione alla rete. Nel corso dell'anno verranno organizzate visite, escursioni e manifestazioni, per far incontrare amministratori e cittadini delle varie città, raccontare storie di successo e degli ostacoli incontrati nei progetti, tornare a casa con nuove idee. Una particolare attenzione sarà riservata ai giovani, con programmi di scambio tra le diverse città. Anche l'amministrazione di Trento proporrà nel corso dell'anno azioni promozionali con l'obiettivo di mettere a fuoco la qualità della vita nelle città alpine e di far conoscere le caratteristiche e le offerte turistiche delle città aderenti all'associazione.

Per maggiori informazioni:  
Ufficio Turismo - via Belenzani, 19  
n. tel. 0461 884169  
ufficio\_turismo@comune.trento.it  
[www.alpenstaedte.org/it](http://www.alpenstaedte.org/it)

## VIAGGIA TRENTO: UNA APP PER LA MOBILITÀ SOSTENIBILE



L'app ViviTrento, realizzata grazie al lavoro di squadra di Trento Rise, Fondazione Bruno Kessler, Università e Comune è oggi evoluta in ViaggiaTrento, che verrà integrato con l'app Il Comune in tasca.

Con ViaggiaTrento è possibile:

- pianificare i viaggi a piedi o in auto, con i mezzi pubblici e le biciclette messe a disposizione dal Comune;
- monitorare le tratte che si percorrono abitualmente e ricevere le notifiche di eventuali ritardi o problemi;
- consultare in tempo reale gli orari di treni, autobus, e funivie;
- verificare in tempo reale le disponibilità dei parcheggi cittadini;

- contribuire all'aggiornamento delle informazioni segnalando problemi e ritardi sulle corse di autobus e treni.

Vi invitiamo a provare la app, scaricandola da [www.smartcampuslab.it/services/viaggia-trento](http://www.smartcampuslab.it/services/viaggia-trento), e a inviare commenti e segnalazioni a [viaggiatrento@smartcampuslab.it](mailto:viaggiatrento@smartcampuslab.it)

Grazie per la vostra collaborazione!





COMUNE DI TRENTO

# AL NIDO D'INFANZIA CON MAMMA E PAPA'



Trento, sabato 5 aprile 2014  
ore 9.30 - 12.00

**Esperienze per bambini e famiglie  
per conoscersi e conoscere i servizi per la prima infanzia**

## **IL DOLCE TOCCO**

### **MASSAGGIO INFANTILE**

NIDO D'INFANZIA "IL TRENINO"  
Via Gocciadoro, 84

## **GIOCHI CON LA SABBIA**

NIDO D'INFANZIA RODARI  
Via B. Giovanelli, 6  
in collaborazione con la Cooperativa Città Futura

## **ACQUA IN MOVIMENTO**

NIDO D'INFANZIA MEANO  
Via delle Sugarine, 38  
in collaborazione con la Cooperativa Pro.Ges.

## **¿ ATTACCA - LO RECICLO ?**

NIDO D'INFANZIA GARDOLO  
Via 4 Novembre, 98/B  
in collaborazione con la Cooperativa Bellesini

Servizio Servizi all'Infanzia, Istruzione e Sport  
Via Alfieri, 6 - 38122 Trento  
tel. 0461 884177 - 884365  
comune.tn@cert.legalmail.it  
www.comune.trento.it